

ДЖОН И МАРИЯ ВСТРЕТИЛИСЬ!

Урок 12

Когда и где встретимся? • Виды глагола (2) • Будущее время • Местоимение свой

НОВЫЕ СЛОВА

Слушайте, повторяйте, запоминайте. *New words. Listen, repeat, memorise.*



путеводитель



схема метро



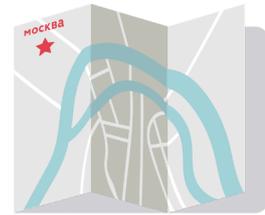
фотографировать



Красная площадь



Театральная площадь



план Москвы

Слушайте новые слова и выражения. *Listen to new words and expressions.*

Какая удача!
What luck!

Какое совпадение!
What a coincidence!

Какое счастье!
What a joy!

Это лучше всего.
It's the best (option).

Я живу у подружки.
I am staying at my girl friend's house.

Неправда!
Not true!



помогать друг другу to help each other

настоящие друзья real friends

отдать деньги to pay back

к сожалению unfortunately

специально приехал (I) came on purpose

свободное время free time

Смотри – это Мария!

Куда ты пропал?

Где вам удобно?

Я рад познакомиться.

Когда мы можем встретиться?

Я хочу вас познакомиться.



ВИДЕО 1

Посмотрите видео и вставьте пропущенные слова и словосочетания.
Watch the video and insert missing words and word combinations.



Лёва (Л) и Джон (Д):

- Л.** – Джон, что ты _____ ?
Ты разве эколог?
- Д.** – Нет, я _____ Марию.
- Л.** – А куда _____ после завтрака?
- Д.** – После завтрака я был в своём номере.
Я _____
_____ : её телефон, визитку или адрес.
_____, но, к сожалению,
не нашёл. Но я _____
_____ для Марии – вот оно!
И я узнал, где _____.
- Л.** – _____
_____ один: у тебя денег нет,
ты не знаешь Москву...
- Д.** – Неправда, у меня уже есть рубли!
Я _____
_____.
Смотри, сколько у меня денег!
Могу отдать тебе деньги за завтрак...
- Л.** – Нет, Джон, _____, _____
_____.
- Д.** – _____
и приехал в центр. И не говори, что я не
знаю Москву – _____
_____, вот он.
Я много раз смотрел и читал свой
путеводитель: в самолёте, в такси,
в метро. В путеводителе всё есть:
_____, _____,
фотографии, интересные места.
- Л.** – И что, _____
_____? Теперь ты всё знаешь?
- Д.** – Нет, конечно, не всё знаю. _____
_____, _____
_____, там очень
много информации. Но я узнал очень
много о Москве.
- Л.** – _____
_____. Что ты там видел?
- Д.** – Видел Кремль, Манеж, Красную
площадь, Большой театр, Театральную
площадь.
Я гулял, смотрел и фотографировал, что
мне понравилось – вот, _____,
_____!
- Лёва, смотри – это Мария! Я знал, что
она придёт – _____,
_____!
- John, what are you doing here?
Are you an ecologist?
- No, I came here to find Maria.
- And where did you disappear after breakfast?
- After breakfast I was in my room. I was trying to
find Maria's contact information: her phone
number, her business card or address.
- I kept looking for a long time, but, unfortunately,
didn't find anything. But I found an invitation for
Maria [to attend] this congress – here it is! And I
have learned where she is supposed to be.
- But how did you manage to get here by
yourself? You don't have any money, you don't
know Moscow well...
- Not true, I have got the roubles already! I found
a Currency Exchange and exchanged some of my
dollars for roubles.
See, how much money I have got! Now I can pay
you back for breakfast.
- No, John, it is not necessary, we are friends
after all.
- And then I took the metro and came to the city
centre. And, please, don't say that I don't know the
city well – I have got a great guidebook, here it is!
- I have been looking things up and reading my
guidebook many times: on the plane, in the taxi,
and in the metro. The guidebook has everything:
the map of Moscow, metro map, photos, listings
of interesting places.
- So what, you have read the whole book? Do you
know now everything about Moscow?..
- No, of course, not everything.
I did read this book often but I have not read
everything, it has a lot of information. But I did
learn a lot about Moscow.
- So, you have been to the Moscow city centre.
What have you seen there?
- I've seen the Kremlin, Manezh, the Red Square,
the Bolshoi Theatre, the Theatre Square.
- I walked, looked around and took pictures of the
things I liked the most – here, look at the pictures
I have taken!
- Leva, look – here is Maria! I knew that she would
come – and here she is! Hurray!

1

Прослушайте диалог ещё раз и отметьте фразы, которые вы услышали. Listen to the dialogue once again and check the phrases you heard.

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. А куда ты пропал после завтрака? | <input type="checkbox"/> |
| 2. Я нашёл приглашение Марии – вот оно! | <input type="checkbox"/> |
| 3. Могу отдать тебе деньги завтра. | <input type="checkbox"/> |
| 4. Я много раз смотрел и читал свой путеводитель. | <input type="checkbox"/> |
| 5. И что, ты прочитал всю эту книгу о России? | <input type="checkbox"/> |
| 6. Но я узнал очень много о Москвѣ. | <input type="checkbox"/> |
| 7. Я знал, что она приедет – и вот она приехала, ура! | <input type="checkbox"/> |

2

Прослушайте аудиозапись и отметьте, какие фразы соответствуют содержанию диалога, а какие нет. Listen to the audio recording and indicate which of the statements correspond to the content of the dialogue and which do not.



- | | Да | Нет | | Да | Нет |
|----|--------------------------|--------------------------|----|--------------------------|--------------------------|
| 1. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 5. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 6. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 7. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 8. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

ВИДЕО 2

Посмотрите видео и вставьте пропущенные слова и словосочетания. Watch the video and insert missing words and word combinations.



Лѐва (Л), Джон (Д) и Мари́я (М):

- | | |
|--|--|
| Д. – Мари́я, здра́вствуйте! Вы _____
_____? Я Джон, мы _____
_____ в аэропорту́... | – Maria, hello! Do you remember me?
I am John, we met at the airport... |
| М. – Джон! _____! Какое
совпадение! Я _____
рабóтать, а два дня я дúмаю то́лько о моѐм
чемодáне: не могла́ писа́ть, не могла́
нормáльно рабóтать. | – John! What luck! What a coincidence!
I came to the congress to work but for two days
now, I have been thinking of nothing else but
my suitcase! I couldn't write, couldn't work! |
| Д. – Это не совпаде́ние! Я _____
_____ встрéтить вас. | – This is not a coincidence! I came here on
purpose, to find you. |
| М. – Да? Я хорошо́ по́мню вас, нашу встрéчу,
разговóр в аэропорту́.
А сего́дня у́тром _____, что
у вас в аэропорту́ то́же был большо́й и
чѐрный чемодáн – и _____
_____! Он у вас? | – Really? I remember you and our meeting and
conversation at the airport quite well.
And then this morning I remembered that at the
airport you also had a big black suitcase – and
then I figured it all out! Do you have mine? |
| Д. – Да, а мой – у вас! | – Yes, and you have mine! |
| М. – Какое сча́стье! _____
_____?
Я бу́ду рабóтать на конгрéссе _____,
а ве́чером у меня́ _____
_____. Мо́жно встрéтиться в 8 часóв.
_____? | – What a joy! When can we meet?
I will be working at the congress all day but tonight
I'll have some free time.
We can meet at 8 o'clock. Where is it convenient
for you to meet? |



- Д.** – Ой, извини́, Мари́я, я _____
_____ ва́жные ве́щи...
Я _____
тебя́ – это́ Ле́ва, мой дру́г, он то́же живёт
в гостінице «Ко́смос», как и я.
- М.** – _____!
Л. – _____, Джон
расска́зывал мне о вас. Я прие́хал из Ки́ева...
М. – Ну, что, Джон, в 8 часо́в _____
_____?
Мо́жно встрети́ться у тебя́ в гостінице и́ли
на ста́нции метрo. А _____,
_____ , я живу́
в Москве́ у подро́ги, её кварти́ра в це́нтре.
- Л.** – Дава́йте встрети́мся у подро́ги в це́нтре!
_____!
Я хочу́ сказа́ть, что лу́чше все́го встрети́ться
у подро́ги в це́нтре. _____,
что Джон оди́н _____ ...
- Д.** – Но...
Л. – Да, Джон _____ или
а́дрес, или телефо́н, или визи́тку. Джон
мо́жет поте́рять да́же че́модан.
- Д.** – Да, _____,
_____. Но... В э́тот раз я ниче́го не поте́рю!
- М.** – Мо́жет быть, _____?
Л. – _____, ведь мы настоя́щие дру́зья!
У нас на Украи́не дру́зья все́гда́ помога́ют
дру́г дру́гу. Мы прие́дем _____
на такси́: Джон, я и че́модан!
И, воо́бще, Мари́я, _____! Мы
с Джо́ном уже́ да́вно на ты! _____
_____? Говори́, я пишу́.
- Oh, sorry, Maria, I always forget important things...
I forgot to introduce you – this is Leva, my friend, he is also staying (living) at the Cosmos Hotel.
- Nice to meet you!
– It's nice to meet you! John told me about you! I came from Kiev...
– So, John, is 8 o'clock tonight good for you?
We can meet at your hotel or at a metro station. Or we can meet at my place, in Moscow I am staying at my girl friend's, her flat is in the centre.
– Let's meet at the girl friend's place in the centre! It's the best option!
I mean, it would be the best for you two to meet in the centre. But I am sure that on his own John will not [be able to] find her flat ...
– But...
– Yes, John always loses either an address, or phone number, or business card. He can even lose a suitcase!
– Yes, that's true, I do lose things often. But... This time I won't lose anything!
– Maybe, you could help?
– Of course, we are real friends after all! In my homeland, Ukraine, friends always help each other! All of us will arrive by taxi together – John and I, and the suitcase! And, by the way, Maria, let's say **ты** to each other! John and I switched to **ты** a long time ago! What's the address? Tell me, I am writing it down.

3

Прослушайте диалог ещё раз и отметьте фразы, которые вы услышали. Listen to the dialogue once again and check the phrases you heard.

- | | |
|--|--|
| 1. Мари́я, здра́вствуйте, вы по́мните меня́? <input type="checkbox"/> | 5. О́чень приятно́ бы́ло познако́миться. <input type="checkbox"/> |
| 2. Како́е несча́стье! <input type="checkbox"/> | 6. Мо́жно встрети́ться у тебя́
в гостінице и́ли на ста́нции метрo. <input type="checkbox"/> |
| 3. Где вам удо́бно? <input type="checkbox"/> | 7. И воо́бще, Мари́я, дава́й на ты! <input type="checkbox"/> |
| 4. Ой, извини́, Мари́я, я все́гда́ забыва́ю
ва́жные ве́щи. <input type="checkbox"/> | |

4

Прослушайте аудиозапись и отметьте, какие из них соответствуют содержанию диалога, а какие нет. Listen to the audio recording and indicate which of the statements correspond to the content of the dialogue and which do not.



- | | Да | Нет |
|----|--------------------------|--------------------------|
| 1. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

- | | Да | Нет |
|----|--------------------------|--------------------------|
| 4. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

- ВИДЕО 1**
- Л.** – Джон, что ты тут делаешь? Ты разве эколог?
Д. – Нет, я пришёл найти Марию.
Л. – А куда ты пропал после завтрака?
Д. – После завтрака я был в своём номере. Я искал информацию о Марии: её телефон, визитку или адрес. Искать долго, но, к сожалению, не нашёл. Но я нашёл приглашение на конгресс для Марии – вот оно! И я узнал, где Мария должна быть.
Л. – А как ты смог приехать сюда один: у тебя денег нет, ты не знаешь Москву...
Д. – Неправда, у меня уже есть рубли! Я нашёл обменный пункт и поменял свои доллары на рубли. Смотри, сколько у меня денег! Могу отдать тебе деньги за завтрак...
Л. – Нет, Джон, не надо, мы же друзья.
Д. – А потом я сел на метро и приехал в центр. И не говори, что я не знаю Москву – у меня есть хороший путеводитель, вот он. Я много раз смотрел и читал свой путеводитель: в самолёте, в такси, в метро. В путеводителе всё есть: план Москвы, схема метро, фотографии, интересные места.
Л. – И что, ты прочитал всю эту книгу о Москве? Теперь ты всё знаешь?
Д. – Нет, конечно, не всё знаю. Я часто читал эту книгу, но всё не прочитал, там очень много информации.
 Но я узнал очень много о Москве.
Л. – Ты уже ездил в центр Москвы. Что ты там видел?
Д. – Видел Кремль, Манеж, Красную площадь, Большой театр, Театральную площадь. Я гулял, смотрел и фотографировал, что мне понравилось – вот, смотри, что я сфотографировал!
 Лёва, смотри – это Мария! Я знал, что она придёт – и вот она пришла, ура!

1

- 1 +;
 2 –;
 3 –;
 4 +;
 5 –;
 6 +;
 7 –

2

1. Лёва не видел Джона после завтрака. +
2. Джон искал информацию о Марии, но ничего не нашёл. +
3. Джон поменял доллары на рубли и отдал деньги за завтрак Лёве. –
4. Джон узнал много информации о Москве, потому что читал много раз свой путеводитель. +
5. Джон приехал из гостиницы в центр Москвы на такси. –
6. В путеводителе Джона не было схемы метро, поэтому Джон взял такси. –
7. Джон приехал в центр Москвы и увидел Кремль, Манеж и Большой театр. +
8. Джон сфотографировал интересные места в центре Москвы и показал свой фото Лёве. +

- ВИДЕО 2**
- Д.** – Мария, здравствуйте! Вы меня помните? Я Джон, мы познакомились в аэропорту...
М. – Джон! Какая удача! Какое совпадение! Я приехала на конгресс работать, а два дня думаю только о моём чемодане: не могла писать, не могла нормально работать.
Д. – Это не совпадение! Я специально приехал сюда встретить вас.
М. – Да? Я хорошо помню вас, нашу встречу, разговор в аэропорту. А сегодня утром я вспомнила, что у вас в аэропорту тоже был большой и чёрный чемодан – и тогда я всё поняла! Он у вас?
Д. – Да, а мой – у вас!
М. – Какое счастье! Когда мы можем встретиться? Я буду работать на конгрессе весь день, а вечером у меня будет свободное время. Можно встретиться в 8 часов. Где вам удобно?
Д. – Ой, извини, Мария, я всегда забываю важные вещи... Я забыл познакомить тебя – это Лёва, мой друг, он тоже живёт в гостинице Космос, как и я.
М. – Очень приятно!
Л. – Я рад познакомиться, Джон рассказывал мне о вас. Я приехал из Киева...
М. – Ну, что, Джон, в 8 часов тебе удобно сегодня? Можно встретиться у тебя в гостинице или на станции метро. А можно встретиться у меня, я живу в Москве у подружки, её квартира в центре.
Л. – Давайте встретимся у подружки в центре! Это лучше всего! Я хочу сказать, что лучше всего встретиться у подружки в центре. Но я уверен, что Джон один не найдёт её квартиру...
Д. – Но...
Л. – Да, Джон всегда теряет или адрес, или телефон, или визитку. Джон может потерять даже чемодан.
Д. – Да, это правда, я часто всё теряю. Но... В этот раз я ничего не потеряю!
М. – Может быть, вы можете?
Л. – Конечно, ведь мы настоящие друзья! У нас на Украине друзья всегда помогают друг другу. Мы приедем все вместе на такси: Джон, я и чемодан! И, вообще, Мария, давай на ты!
 Мы с Джоном уже давно на ты! Какой адрес подружки? Говори, я пишу.

3

- 1 –; 2 –; 3 +; 4 +;
 5 –; 6 +; 7 +

4

1. Джон и Мария встретились на конгрессе, но Мария не узнала его. –
2. Мария поняла, что её чемодан у Джона, поэтому она была очень рада увидеть его. +
3. Мария вечером будет занята, поэтому она хотела встретиться утром. –
4. Джон забыл познакомить Марию и Лёву. +
5. Лёва обещал помочь Джону найти подружку Марии в Москве. –
6. Лёва сказал, что вечером они вместе приедут на метро. –

